

出國報告（出國類別：考察）

「拓展東南亞市場計畫」臺泰音樂產業 交流執行情形考察報告

服務機關：文化部影視及流行音樂產業局
姓名職稱：流行音樂產業組 朱慧安科員
派赴國家/地區：泰國；曼谷
出國期間：107年11月24日至11月27日
報告日期：108年1月11日

摘要

配合新南向政策，為促臺灣產業及市場布局東協，近年陸續擬定相關計畫鼓勵臺灣藝人參與東南亞音樂節。107 年度首度辦理之「流行音樂拓展東南亞市場輔導計畫」，組成跨產業 12 間公司共 20 人之商務團，於 11 月 24 至 27 日赴泰國曼谷與當地音樂產業從業者交流，並成立「臺泰音樂人交流會」、選薦三組藝人參與「臺灣之夜 TAIWAN BEATS」演出；包括多次獲金曲獎最佳樂團提名的「四分衛樂團」，以及知名原住民雷鬼樂團 MATZKA、海洋音樂大賞得主龐克樂團白日樂團；希透過結合當地單位進行造勢、宣傳，拓展我國流行音樂在泰國能見度。

本次參訪，亦安排至間曼谷四間重要的獨立音樂複合式展演空間、一間專業錄音室、一場音樂節。所見之各產業場景，可看到流行音樂與曼谷日常生活型態的結合，發掘次文化與獨立音樂結合而生的多種複合型態經營模式。也見音樂表演活動中獨立音樂與青年聽眾間熱烈互動。僅就本次考察所見進行紀錄及提出未來辦理相關活動之建議，以茲未來拓展流行音樂新南向業務參酌。

目錄

壹、 前言	1
一、 泰國流行音樂產業現況.....	1
二、 政策現況.....	2
三、 參訪緣由與目的	2
貳、 行程安排.....	4
參、 參訪活動與訪查紀要.....	5
一、 11月25日參訪曼谷音樂展演空間、錄音室.....	5
二、 11月25日參訪CAT EXPO 音樂節.....	9
三、 11月26日「臺泰音樂人交流會」成立酒會及商務媒合會	13
四、 11月26日「臺灣之夜 TAIWAN BEATS」 Showcase Night 演出及見面會.....	15
肆、 心得及建議.....	18
一、 參訪心得.....	18
二、 未來政策建議.....	19
伍、 附件.....	20

壹、前言

一、泰國流行音樂產業現況

泰國於 1997 年經歷亞洲金融風暴，也促使政府改革，將文化創意產業視為重點產業扶植以開創新機。政策最初，泰國政府為文化創意產業發展訂定數個重要計畫：曼谷時尚城市計畫(Bangkok Fashion City)、泰國創意設計中心(Thailand Creative and Design Center, TCDC)、一鄉一產品計畫(One Tambon One Product, OTOP)、泰國世界廚房中心計畫(Center for Thailand's Kitchen of the World, CIKW)與電影產業。發展迄今，顯而易見已促其經濟轉型，並使泰國的軟實力備受各國矚目。

泰國國家知識中心政策研究處處長希利昂（Sirion Hrimpranee）曾說：「文化產業政策的成功與否，決定在能否製造一個『充滿創意的氣氛』」。¹將文化感的體現不僅限於設計產業，而是深入於生活。在泰國政府大推動政策多年後，其效益也帶動文化創意產業深入常民日常與各產業。

根據曼谷臺灣貿易中心於臺灣經貿網曾作的商情分析可知，自 2000 年開始，泰國政府有計劃的扶植電影產業，使國產片增加並提高製作水準，進而開始吸引各國電影公司前拍片；藉由帶動電影產值，讓泰國成為國際電影的外景、拍攝與後製基地之一。而影視音產業密集連結情況下，流行音樂、音樂錄影帶、紀錄片、廣告、電影、電視等，也開始發展，更有不少影音工作者都前往泰國成立工作室，使得影視音產業總營於短短數年內翻倍成長。²

泰國的流行音樂產業，則在此之後幾乎被最大唱片公司 GMM Grammy 壟斷市場，演出藝人多數來自於此。流行音樂的其他發跡地點為酒吧、駐唱餐廳、pub 等。獨立樂團要殺出重圍，則需透過小型巡演建立觀眾及網絡，現場表演是重要的經濟

¹ 楊卓翰(2013.6.13)。泰國靠文創 華麗變身文化輸出國。今周刊，860 期。取自 <http://www.businesstoday.com.tw/article/category/80398/post/201306130035/%E6%B3%B0%E5%9C%8B%E9%9D%A0%E6%96%87%E5%89%B5%20%20%E8%8F%AF%E9%BA%97%E8%AE%8A%E8%BA%AB%E6%96%87%E5%8C%96%E8%BC%B8%E5%87%BA%E5%9C%8B>。

² 曼谷臺灣貿易中心(2012.10.23)。泰國文化創意產業。取自臺灣經貿網 <https://info.taiwantrade.com/biznews/%E6%B3%B0%E5%9C%8B%E6%96%87%E5%8C%96%E5%89%B5%E6%84%8F%E7%94%A2%E6%A5%AD-946694.html>。

來源。然演出場地及音樂聆聽、參與現場演出的消費習性，使得泰國的音樂演出常與酒商贊助、品牌活動密不可分。政府對於流行音樂的展演空間營運及音樂產業的鼓勵較少著力，由民間及市場機制運作。

而泰國對於臺灣的想像，主要仍來自於影視作品，如流行花園至今於泰國仍受歡迎，對於歌手或藝人的認識許多從電影、電視劇開始，從而了解其他作品。對華語音樂的想像與接觸還有很大的發展空間。

二、政策現況

韓流在國家政策完整規劃與扶植之下，打破語言隔閡，強勢走入各國流行文化，以 K-POP 風靡全球。對岸的中國市場崛起，華語音樂製作人才、品質與廣大市場，皆造成我國流行音樂市場極大競爭威脅。為拓展臺灣華語流行音樂國際版圖，並期以文化進行外交及產業交流，進而開啟互惠之門、加強經貿聯結。在新南向政策為目標下，今年首度辦理「流行音樂拓展東南亞市場輔導計畫」，由角頭文化事業股份有限公司承辦，先於 9 月訪馬來西亞吉隆坡，後於 11 月安排訪泰國曼谷。

過往考量音樂有渲染力且無國界之分，流行音樂拓銷平臺主要讓我國歌手參加當地音樂節，藉由上臺演出機會讓更多人能認識臺灣藝人與音樂。但今年改變策略，期待透過流行音樂起頭，安排商務媒合會，邀請當地流行音樂為主的相關人士與業者進行交流。且考量現今多影視音產業多為跨界合作，因此也安排其他內容產業業者加入商務媒合會，希望業者彼此之間能就公司現況及發展進行交流，藉此打入產業其他面向，包括商務、產業發展甚至影視及合製。

本次選擇泰國作為拓展市場計畫點，除考量目前文化部在泰國設有文化組外，於事前也針對市場進行評估。過往臺灣與泰國以文化作為交流曾如國際書展，臺灣已成泰國書展的主題國，還有去年的大山音樂節臺灣歌手巴奈和盧廣仲參與演出，並和當地歌手共演和創作。因此希望透過文化內容產業不同面向的基礎再深化，促成不同產業更多的交流，創造更多可能，並且期待和東南亞國家長期合作並形成區域優勢。

三、參訪緣由與目的

為了解泰國流行音樂產業市場，開啟臺泰產業交流、拓展泰國華語流行音樂版圖，並以流行音樂為首促成影視音間跨界合作。本次「流行音樂拓展東南亞市場計畫」安排至曼谷參訪音樂展演空間及音樂節。為達綜效，由承辦單位角頭文化事業股份有限公司、泰國協辦方 FUNGJAI 行銷暨媒體整合公司整合媒體宣傳資源，辦理「臺泰音樂人交流會」及「臺灣之夜 TAIWAN BEATS」。

商務交流團則統整影視、娛樂經濟、音樂演出策展公司等成員，包含瀚草影視文化事業股份有限公司、角頭音樂、中信創投、巨擘藝術經紀有限公司、臺灣音樂環境推動聯盟、臺灣搖滾映像誌、滾石電音、好痛音樂事業有限公司、浮現音樂藝文有限公司、覺醒藝術策展有限公司、好有感覺音樂事業有限公司、洗耳恭聽股份有限公司等 12 間公司，20 位成員。並選薦三組藝人於「臺灣之夜 TAIWAN BEATS」演出，包括多次獲金曲獎最佳樂團提名的「四分衛樂團」，以及知名原住民雷鬼樂團 MATZKA、海洋音樂大賞得主龐克樂團白目樂團；希透過結合當地單位進行造勢、宣傳，拓展我國流行音樂在泰國能見度，並在演出後安排見面會，以提高互動率及媒體曝光度。

為實際掌握本次參演情況，並瞭解泰國流行音樂產業發展現況，爰由職隨團參訪考察，考察重點包括：

- (一) 實地訪視我國樂團於「臺灣之夜 TAIWAN BEATS」參與演出情形，並觀察當地民眾對我國藝人表演之反應與可能衍生之商機。
- (二) 實地考察「臺泰音樂人交流會」系列活動及效益。
- (三) 實地訪視產業交流辦理情形及曼谷音樂展演空間。
- (四) 實際瞭解並觀摩泰國 CAT EXPO 音樂節，如演出內容安排、場地規劃、周邊活動……等工作與執行概況，汲取經驗供爾後辦理相關音樂節活動策劃及行銷推廣之決策參考。

貳、行程安排

本次「拓展東南亞市場計畫」由承辦單位角頭文化事業股份有限公司安排行程，詳如下：

日期	行程內容	地點
11月24日(六)	搭機晚間抵達曼谷	
11月25日(日)	11:00-16:30 參訪行程	演出空間 Brown Stone 樂器行、Ageha Café 唱 片行、Studio 28 錄音室、 Playyard live house、 Vinyl&Toys 黑膠唱片 與玩具複合式商店
	16:30-23:00 參訪 CAT EXPO 音樂節	曼谷 WONDERWORLD- EXTREME PARK
11月26日(一)	14:00-14:30 「臺泰音樂人交流會」成立酒會	SNOP BAR
	14:30-16:00 「臺泰音樂人交流會」系列活動－臺泰 兩地產業商務簡報與對談	SNOP BAR
	16:00-17:00 「臺泰音樂人交流會」商務媒合會	SNOP BAR
	19:10-19:30 「臺灣之夜 TAIWAN BEATS」 白目樂團演出及見面會	SNOP BAR
	20:10-20:30 「臺灣之夜 TAIWAN BEATS」 MATZKA 樂團演出及見面會	SNOP BAR
	21:10-21:30 「臺灣之夜 TAIWAN BEATS」 四分衛樂團演出及見面會	SNOP BAR
	22:10-22:30 「臺灣之夜 TAIWAN BEATS」 泰國樂團 RETROSPECT 共演及見面會	SNOP BAR
11月27日(二)	搭機晚間返抵臺北	

參、參訪活動與訪查紀要

根據葉蓬玲（2017）於關鍵評論網發表之文章，「在泰國，CD 銷售仍是音樂產業主要盈利來源，其次就是現場表演（liveshow）。當地酒商常會辦屬於自己的品牌音樂活動，故而音樂產業非常仰賴此營銷管道。酒吧、Pub、駐唱餐廳等地是流行音樂主要發跡的地方」。³因此本次參訪，承辦單位角頭文化事業股份有限公司安排至間曼谷四間重要的獨立音樂複合式展演空間、一間專業錄音室、一場音樂節。所見之各產業場景，可看到流行音樂與曼谷日常生活型態的結合，發掘次文化與獨立音樂結合而生的多種複合型態經營模式。也見音樂表演活動中獨立音樂與青年聽眾間熱烈互動，以下分述之。

一、11月25日參訪曼谷音樂展演空間、錄音室

（一）Brown Stone 樂器行與 Ageha Café唱片行

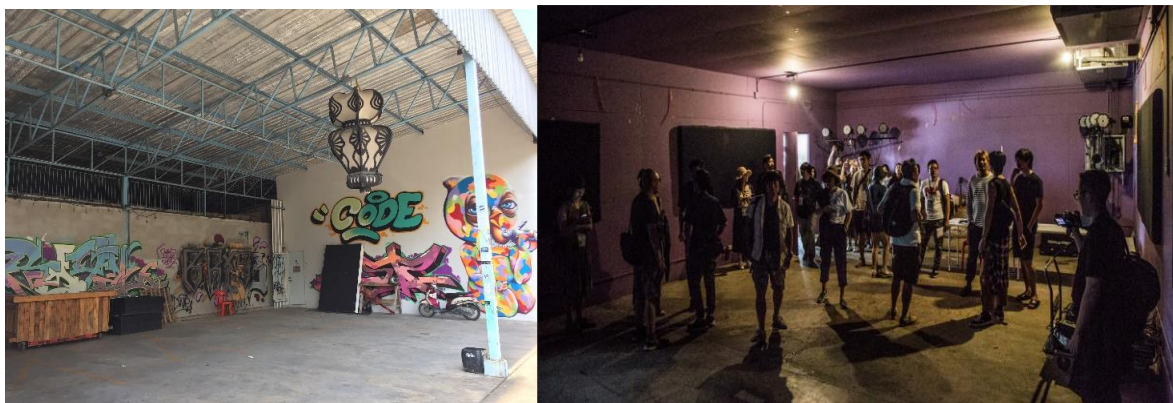
Brown Stone 樂器行與 Ageha Café唱片行坐落於曼谷郊區。Brown Stone 樂器行，是結合音樂、藝術、電影、音樂排練室等的場所，不僅有練習室也是音樂表演、戶外藝術創意空間創作地，吸引許多曼谷藝術愛好者在此創作。

Ageha Café唱片行則由 Hope the Flowers 的吉他手與夥伴們一同經營，小咖啡店內擺放了店家精選的獨立音樂品牌專輯，牆面以許多專輯、樂團的海報布置。店內一隅則是咖啡吧台，提供少量的飲料品項供喜愛音樂的來客飲用解暑。咖啡吧的外面則有一個迷你廣場，一旁有酒吧，外牆充滿街頭塗鴉。

與 Brownstone 緊臨的咖啡店，每年會以此場域舉辦演出和小型的音樂節，音樂節往往也結合酒商贊助才有部分資金投入。雖場地腹地不大、建物皆不新，但是熱愛藝術的青年一同營運，未依賴外部資源，以有限的場地進行多種機動式的利用，擁抱各式次文化在此互動，所以雖不若大型演

³ 葉蓬玲(2017.8.19)。賣炸雞的肯德基在印尼也賣唱片：金曲論壇窺見蓬勃的東南亞音樂市場。取自關鍵評論網 <https://asean.thenewslens.com/article/73226>。

出場地華美，卻顯得充滿野生活力、創意。而 Brownstone 與 Ageha Cafe 兩者隔著小走道對望，走進如同一個小型老屋再生的藝術園區。



圖說（左、右）：BrownStone 複合場所不僅有練習室、現場音樂表演及戶外藝術創意空間讓曼谷許多藝術愛好者在此創作，揮灑創意。



圖說（左）：Ageha Café 唱片行暨咖啡館，負責人與商務團員合影。



圖說（右）：Ageha Café 唱片行販售多國音樂，希望讓前來的民眾認識外國的音樂。

（二）Playyard live house

Playyard 位在偏離曼谷市區的小社區內，是一間以獨立、小眾音樂為目標的音樂展演空間。老闆 PJ 希望能提供一個不限樂風、鼓勵獨立音樂演出的場所，可容納人數約 200 人。在這裡有常駐樂團，也歡迎初露頭角的獨立樂團，但更多的是來自亞洲各國優秀樂團的演出。

演出場地的舞臺與座位區十分接近，讓觀眾能近距離欣賞 Live 演出。現場另有提供餐飲服務，演出售票則依據樂隊檔次收取門票。平日門票 150 銖，如果較好樂團需 600 銖，並需看當日演出有無贊助商才會決定是否提

供飲料。

老闆也表示，營業七年間，在堅持提供獨立樂團穩定演出場地與維持營銷之間也做過努力，會針對觀眾及來客狀況隨時調整行銷方式，並且和社區長期維持友好關係是經營的重要關鍵。



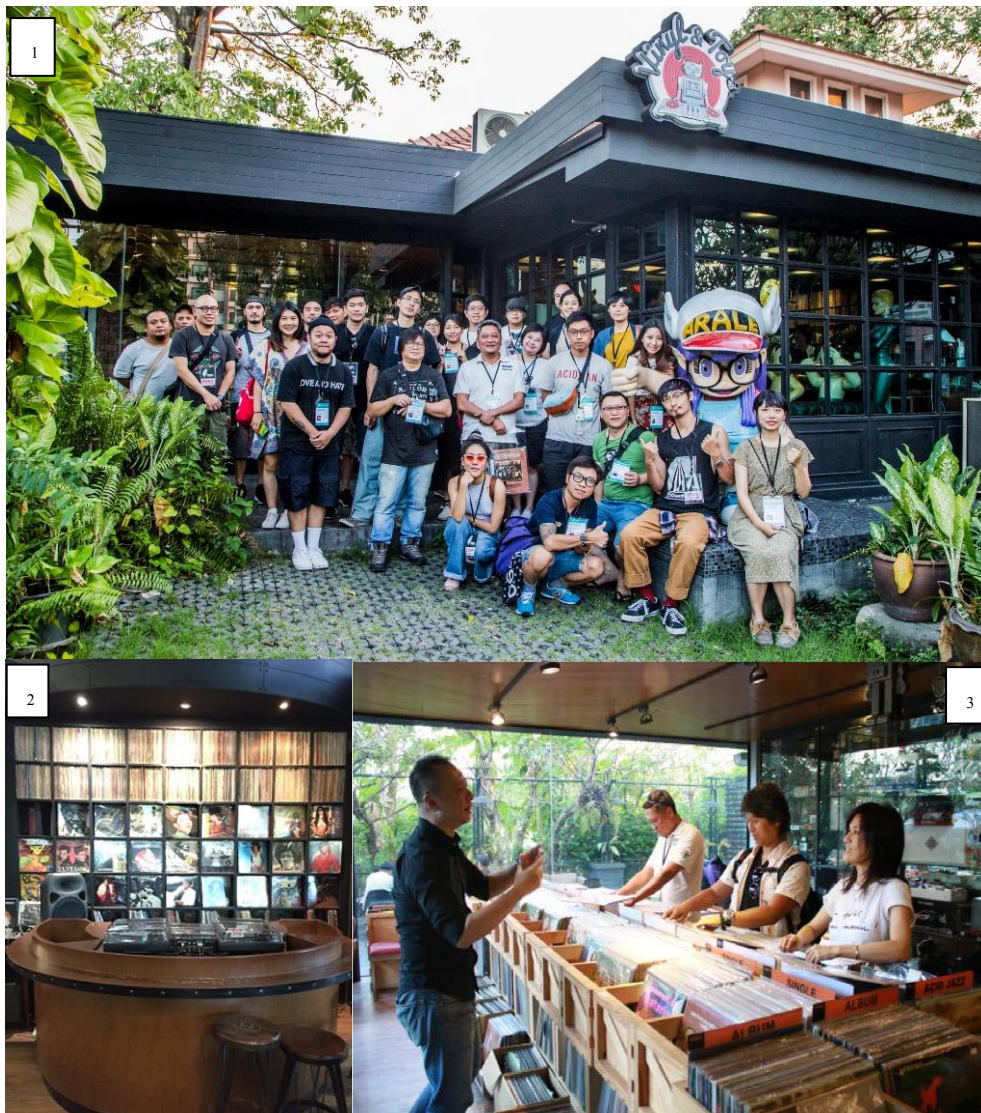
圖說：Playyard 老闆 PJ 與商務團成員合影。



圖說（左、右）：Playyard 老闆透過翻譯介紹經營模式。團員於演出舞臺旁座位聆聽。

(三) Vinyl&Toys 黑膠唱片與玩具複合式商店

Vinyl&Toys 黑膠與玩具複合式商店的負責人喜愛蒐集具有年代感的公仔，更是熱愛黑膠唱片的音樂愛好者。他認為黑膠唱片具有時代歷史，也歡迎前來喝咖啡的客人能夠感受唱片魅力。店內也設有 DJ 台，在活動期間使用。



圖說（1、2、3）：Vinyl & Toys 黑膠與玩具複合式商店的負責人喜好蒐集年代感的玩具更是熱愛黑膠唱片、他認為黑膠唱片具有時代的歷史也歡迎前來喝咖啡的民眾能夠感受黑膠唱片的魅力。

(四) Studio 28 錄音室

Studio 28 可說是泰國前三大錄音室，包含控制室、收音室、配唱室。其中收音室可容納約 65 人的管弦樂團，天花板折射也可根據不同收音單位做調整。這大型的錄音室及為錄音而全方位打造的環境，注重各式細節以呈現完美音質，已吸引許多影視業者、交響樂團前來錄製作品，且不單有泰國的樂團，還有許多來自亞洲各地的從業者洽詢。自 2014 年營業迄今，組織已臻完整也建立起與國際夥伴合作、工作的機制。



圖說（1、2、3、4）：Studio 28 錄音室可說是泰國前三大的錄音室，包含控制室、收音室、配唱室，其中收音室可容納約 65 人的管弦樂團。其天花板折射可根據不同的收音單位做調整。

二、 11 月 25 日參訪 CAT EXPO 音樂節

本次行程安排一日(11 月 25 日)參訪音樂節。CAT EXPO 是泰國著名的音樂節品牌，由當地媒體 CAT RADIO 主辦，迄今已第五屆。今年於 11 月 24、25 日周末在曼谷郊區 WONDERLAND 樂園舉辦。演出團隊近百團，其中近 8 成為泰國當地獨立樂團，部分為外國團隊，也可說是泰國最大的獨立音樂節。由於會場幅員遼闊，且節目安排緊湊，為便利觀眾前往並且掌握節目，今年首度設計並提供免費 APP 供下載，讓前往的觀眾可隨時掌握主辦單位即時資訊。交通接駁除了與捷運、公車連線的 SHUTTLE 往返接送觀眾，也和泰國當地民眾廣泛使用的叫車平台 GRAB 合作推出優惠方案。



圖說：CAT EXPO 網路宣傳臉書封面照片。(圖取自官方臉書)



圖說 (左)：由 CAT RADIO 所架設的 CAT EXPO 臉書活動網頁。(圖取自官方臉書)



圖說 (右)：CAT EXPO 網路宣傳臉書及宣傳之視覺設計。(圖取自官網)



圖說 (左)：CAT EXPO 首度設計並提供免費 APP 供下載。(圖取自官網)

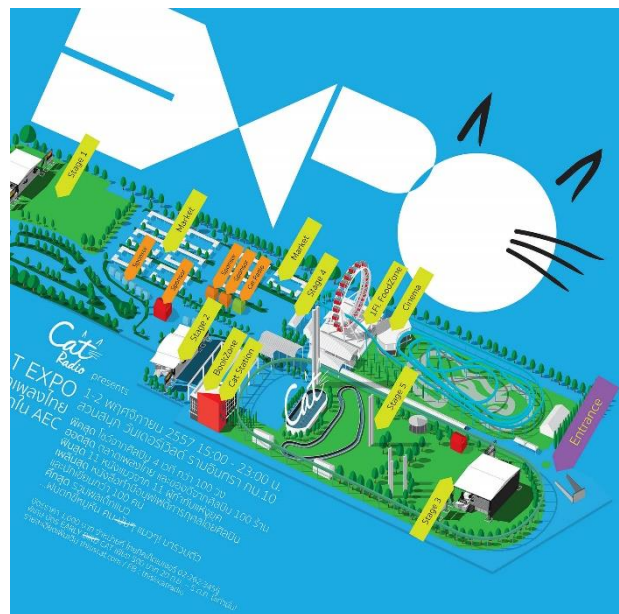


圖說 (右)：CAT EXPO 和當地民眾廣泛使用的叫車平台 GRAB 合作推出優惠方案。(圖取自官網)

本次演出場地共設立5個舞臺，根據不同演出內容進行場地設計及安排演出者，其中，2個舞臺為酒商贊助，故以其品牌名稱為名。演出現場觀眾十分踴躍，根據官方臉書網頁所示資料，於演出前近兩萬張門票已全數售罄。依據觀察，觀眾多為

15-30 歲年輕人。25 日的演出者除當地樂團外，還有日本樂團。演出的音樂型態以重金屬、流行輕搖滾及現在席捲元求的復古創作為主。

除了演出外，與臺灣音樂祭不同的是，為了讓樂團與觀眾有更直接的接觸且販售周邊商品增加收益，每個演出團隊皆有一個攤位，且通常由樂團演出者親自顧攤，和往來的觀眾可直接互動。也因為演出團體眾多。可見高人氣的團體被觀眾包圍，十分熱鬧。飲食區的規畫也十分完善，販售食物售價也親民平價。場內另設有音樂祭主題商品區域，以毛巾、旗幟等織品作為主要商品。但有趣的是商品區外行人走道與商品區外部皆以布料做為布置，視覺上十分豐富，觀眾也可從中感受到創意的設計。



圖說 (左)：CAT EXPO5 音樂祭官方商品。(圖取自官網)
圖說 (右)：CAT EXPO5 場地配置圖。(圖取自官網)

CAT EXPO 5, 24 NOVEMBER 2018									
STAGE 1	STAGE 2	STAGE 3	STAGE 4	STAGE 5	STAGE 6	STAGE 7	STAGE 8	STAGE 9	STAGE 10
SAFEPLANET	UNCLE BEN	THE GINKZ	THE CHIRAPARAS	THE WHISTLE	THE WHISTLE	THE WHISTLE	THE WHISTLE	THE WHISTLE	THE WHISTLE
LOVEIS SHOW	CAN NATKA	BROWN FLYING	M YORS	THE CHIRAPARAS	THE WHISTLE	THE WHISTLE	THE WHISTLE	THE WHISTLE	THE WHISTLE
PROUD	FRIENDS	TEMP	THE WHISTLE	THE WHISTLE	THE WHISTLE	THE WHISTLE	THE WHISTLE	THE WHISTLE	THE WHISTLE
JELLY ROCKET	TELEX TELEX	LUKREACH	MEAN FEAT	THE WHISTLE	THE WHISTLE	THE WHISTLE	THE WHISTLE	THE WHISTLE	THE WHISTLE
THE RICHMAN TOY	3 DIVE AGO KIDS	IMAGE SUTHERA	PETITE	WEDNESDAY	WEDNESDAY	WEDNESDAY	WEDNESDAY	WEDNESDAY	WEDNESDAY
THE YERS	DESKTOP BROCK	FIVE NEW OLD JAPAN	BETTER WEATHER	THE FUR (TAMARA)	YIAZ	YIAZ	YIAZ	YIAZ	YIAZ
JANCHAN	ZWED N ROLL	CHANUDOM	MONOMANIA	PENGUIN VILLA	PLASU PLASU	PLASU PLASU	PLASU PLASU	PLASU PLASU	PLASU PLASU
SWEATKI	MOVING AND CUT	GREASY CAFE	HATTINHAIRE	SOUNDLANDING	THE VUNYVERSE	THE VUNYVERSE	THE VUNYVERSE	THE VUNYVERSE	THE VUNYVERSE
STAMP	ROOM39	BOMB AT TRICK	RESPIRATIVE	T_047	T_047	T_047	T_047	T_047	T_047
SOWSEZ ANIMAL	ETC	NOI PRU	LOMOSONIC	SOLITUDE IS BLISS	POOMKIT	POOMKIT	POOMKIT	POOMKIT	POOMKIT

CAT EXPO 5, 25 NOVEMBER 2018									
STAGE 1	STAGE 2	STAGE 3	STAGE 4	STAGE 5	STAGE 6	STAGE 7	STAGE 8	STAGE 9	STAGE 10
WHAL & DOLPH	MINTS	WEST OF EAST	COONNY SUNDAY	THE 10TH SATURDAY	ANATOMY RABBIT	ANATOMY RABBIT	ANATOMY RABBIT	ANATOMY RABBIT	ANATOMY RABBIT
SLUR	ROK WARDROBON	PLAYGROUND	PABIN	BLUE SHADE	BAWNEE'S BOYS	BAWNEE'S BOYS	BAWNEE'S BOYS	BAWNEE'S BOYS	BAWNEE'S BOYS
FLURE	GETSUNOVA	D GERRARD	GOMILES	WORLD HOPPARO	SCOTSLANDS	SCOTSLANDS	SCOTSLANDS	SCOTSLANDS	SCOTSLANDS
POTATO	CHINA STUFF	S.O.L.E	PLASTIC PLASTIC	AREA 500A SURGHERIE	ITIAH	ITIAH	ITIAH	ITIAH	ITIAH
BURIN	SCRUBB	FHERO	APARTMENT KHUNPA	FOLK9	MIKE SHYRAPPING	MIKE SHYRAPPING	MIKE SHYRAPPING	MIKE SHYRAPPING	MIKE SHYRAPPING
POLYCAT	V VIOLETTE	BOYJOZZ	SIN	O-PAVEE	QUICKSAND BED	QUICKSAND BED	QUICKSAND BED	QUICKSAND BED	QUICKSAND BED
BNK48	MAX JEMANA	SKALAXY	ABSTRACTION XL	SUPERBAKER	YOHNS	YOHNS	YOHNS	YOHNS	YOHNS
THE TOYS	SINGTO MUMCKOCK	T-BONE	ZERO HERO	TREY BIRD	CITY PLANT	CITY PLANT	CITY PLANT	CITY PLANT	CITY PLANT
	TATTOO COLOUR	PARADOX	MY LIFE AS ALL THINGS	PILLS	COCKTAIL	COCKTAIL	COCKTAIL	COCKTAIL	COCKTAIL

圖說：CAT EXPO5 本屆演出 TIMETABLE (11 月 24 日、25 日，共計 2 日)。(圖取自官網)

另一個與臺灣音樂祭不同的是飲酒區的設立，演出中的酒水皆由兩贊助酒商提供販售，但為維持現場環境及嚴格管制，規定必須於指定區域內吸菸飲酒，且在購買前需憑證件檢查。整體而言，是個規劃完整、主體性明確，且能讓觀眾充分享受的音乐活動。



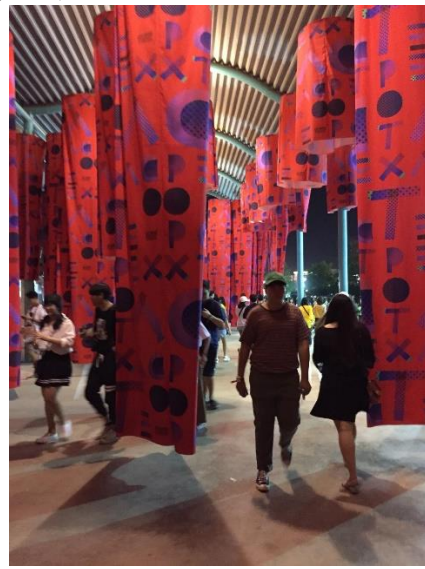
圖說：CAT EXPO 於 WONDERLAND 樂園入口處張貼大型 TIMETABLE。



圖說：以酒商品牌 FULL MOON 為名的 CAT EXPO 演出第五舞臺。



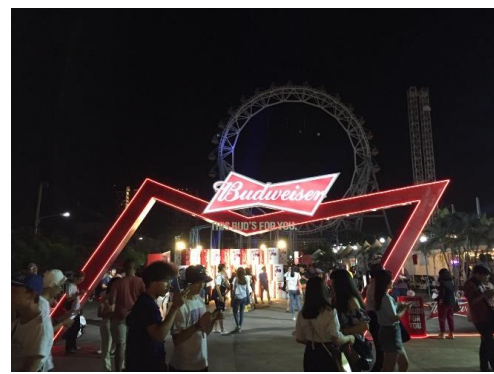
圖說：本次 CAT EXPO 臺灣攤位展示臺泰交流會海報與相關資訊，工作人員於現場可對有興趣的泰國觀眾即時說明。



圖說：商品區外行人走道以布料做為布置，視覺上十分豐富，觀眾也可從中感受到創意的設計。



圖說：演出團隊通常由樂團演出者親自顧攤，和往來的觀眾可直接互動。



圖說：以酒商品牌百威為名的 CAT EXPO 演出第四舞臺。



圖說：飲食區的規畫完善，販售食物售價也親民平價。

三、 11月26日「臺泰音樂人交流會」成立酒會及商務媒合會

「臺泰音樂人交流會」在曼谷 SNOP BAR 舉辦，該場地為曼谷之明酒吧也有完善的演出音響與燈光設備，許多海外知名樂團於曼谷會選擇此地演出。

當日首先登場的是成立酒會兼記者會。在主持人介紹後分別由泰國與我國商務團代表致詞。泰國 FUNGJAI 行銷暨媒體整合公司代表人 PY 表示，希望藉由此次契機及交流會的成立，鼓勵雙方音樂上更多交流，讓音樂品牌及更多藝人能夠建立連結並且激盪出火花與不同觀點。

臺灣商務團由瀚草影視湯昇榮總經理代表致詞，湯總經理首先以泰文致詞表達友好，並且表示近年長期關注東南亞影視發展，我國許多影視作品也在泰國風靡，因此雙方互相交流且未來發展潛力無可限量。希望能透過影視音整合並且拓展市場，在面對來勢洶洶的韓流，思考未來策略。並於成立酒會後共同接受當地媒體訪問。

接續為臺泰兩地產業商務簡報與對談，於會前以先行於場地外擺放本次臺灣商務團所攜作品及簡介手冊等供與會人員先行觀看。交流會由角頭音樂負責人張四十三先生主持，臺灣商務團十二間廠商先逐一簡報品牌及公司主要業務，泰國廠商則於商務簡報結束後直接與臺灣商務團接洽、交流。



圖說：泰國協力單位、臺灣商務代表及臺灣演出樂團—白日樂隊、MATZKA、四分衛於「臺泰音樂人交流會」成立酒會後合影。



圖說：臺泰音樂人交流會—成立記者會媒體報到區



圖說：於 SNOB BAR 戶外空間電子媒體及電視媒體採訪



圖說（左、右）：於臺灣廠牌簡報後，臺泰兩地業者自由對談及媒合。



圖說：於臺灣廠牌簡報後，臺泰兩地業者於媒合會後合影

四、 11月26日「臺灣之夜 TAIWAN BEATS」 Showcase Night 演出及見面會

媒合會結束後是「臺灣之夜」 Showcase Night 演出及見面會，本次訪泰由臺灣搖滾團前輩、多次獲金曲獎最佳樂團提名的「四分衛樂團」，以及知名原住民雷鬼樂團 MATZKA、海洋音樂大賞得主龐克樂團白目樂團帶來演出。泰國則由重金屬超人氣團體 RETROSPECT 共演，並於演出後舉辦見面會。然每場觀眾約 50 名觀眾，總計約 200 名觀眾參與，觀看人數不多較為可惜。

統整本日臺泰交流會與臺灣之夜情況，明顯得泰國廠商及觀眾都偏少，感受目前泰方對華語唱片市場興趣不大，僅對於我方音樂演出策劃單位較有互動。經泰國協辦方 FUNGJAI 行銷暨媒體整合公司回覆，主因為本次交流會舉辦時間遇 CAT EXPO，故大部分樂團於周末都前去演出，且在 CAT EXPO 許多音樂廠牌與商務人視也參加了推廣活動，因此對於當地音樂廠牌而言，臺泰音樂人交流會與 CAT EXPO 得推廣活動險得性質相近，故減少短時間內連續出席的意願。

協辦方亦表示，目前泰國音樂圈對於臺灣音樂尚陌生，還未有聆聽華語歌曲的習慣，雖有學習中文但主要為與中國觀光客生意往來。目前泰國音樂市場已十分飽合，但本次交流及會後的媒體報導也開啟泰國樂團及音樂廠牌對臺灣音樂的認識。

後續引起不少討論，也於會後接受不少聲音表示希望未來能參與交流活動。且商務團成員對於本次交流活動，也抱持正面態度，雖本次為立即可見雙方互惠成果，但至少開啟交流的大門與雙方對話的第一步，未來如有更完善的配套措施及扶植計畫鼓勵拓展市場應更有可為。



圖說（左、右）：臺灣之夜 TAIWAN BEATS—臺灣演出樂團白目樂隊。



圖說（左、右）：臺灣之夜 TAIWAN BEATS—臺灣演出樂團 MATZKA。



圖說（左、右）：臺灣之夜 TAIWAN BEATS—臺灣演出樂團四分衛。



圖說（左、右）：臺灣之夜 TAIWAN BEATS—泰國演出樂團 RETROSPECT。

肆、心得及建議

一、參訪心得

以下僅就本次隨團前往泰國曼谷考察臺泰音樂人交流會及參訪相關音樂展演空間、音樂節之過程提出心得，概述如下：

(一) 與常民生活密切結合的流行音樂文化體驗

此次參訪行程可見當地音樂聚落及展演空間，經營方式結合日常生活、又與各式次文化融合激盪，整體呈現曼谷潮流青年的文化生活型態與南國的審美情調。流行音樂產業未有過多的政府資源，多依靠市場機制及從業者憑藉熱情努力經營。音樂創作在日常產生，然而市場通路卻多被大型公司壟斷，若談及獨立音樂，觀眾社群拓展更仰賴各式現場演出，然而現場演出又與酒商合作、贊助及品牌推廣活動密不可分。

(二) 現有音樂市場飽和且以當地本土創作為主，華語音樂尋求市場切入點

泰國聽眾所喜好的音樂型態和臺灣不同，喜愛重金屬、電音、民謠及現在全球流行的復古曲風，觀眾面對非主流的獨立音樂仍十分踴躍參與，其流行音樂的深度、廣度及豐富度在東協國家中領先。但對於華語流行音樂與藝人想像仍停留在流星花園 F4。或許由於語言和文化的差異，導致泰國音樂市場以本土音樂為大宗，其餘由西方、日、韓音樂瓜分，華人音樂在泰國仍需積極尋求市場切入點。未來應依靠優質內容產業打入市場並有效與當地媒體、熟悉音樂產業的從業工作者合作，突破語言的阻礙。

(三) 政府可扮演演影視音跨領域資源串連者，並擬定長期發展策略

臺灣與泰國距離不遠，是國民頻繁旅遊地點。但國與國之間官方互動較缺乏，面對不熟悉的東南亞市場，本次商務交流可說是讓臺灣影視產業界第一線從業人員與泰國音樂產業從業者打開互動第一步。現場泰方廠商對臺灣活動策展公司十分感興趣，希望可以相互邀演拓展海外曝光機會。然而開啟交流之後，長期的文化交流與產業拓展仍需有大方向的計畫，政府能夠扮演整合影視音跨領域資源的串連者，從政策與制度面打好基礎，

或透過創投、補助、產業結盟資等機制，研議讓市場向外發展更平穩的路，鼓勵業者針對東南亞的互動。

二、未來政策建議

基於前述隨團參與交流及參訪活動之心得，就本局未來辦理相關計畫提出建議如下：

- (一) 建議擬定整合影視音計畫的新南向策略，持續協助業者拓展東南亞市場，以促成我國流行音樂業者與東南亞國家進行實質交流。

優質的文化內容產業可以突破語言及隔閡，然考量東南亞各國情不同，文化及商情應持續調查與了解，據此隨時滾動式修正海外發展策略，並針對不同國家擬定交流、市場拓展策略，協助業者在面對潛力市場時，非單打獨鬥進軍而缺乏後盾、方向與資源。所辦理之商務交流會也應持續，讓業界直接雙向交流，拓展國際合作。

- (二) 以互惠為基礎進行國際交流。

目前我國有相關補助機制及海外市場拓展計畫鼓勵藝人及樂團赴海外演出，但除了宣傳我國音樂，交流應建立於互惠基礎。可先行針對部分東南亞地區擬定來臺交流演出之獎勵、補助計畫，或加強鼓勵本地之音樂節邀請東南亞地區之演出者來臺共演。如 107 年度於臺南市舉辦的貴人散步音樂節即與海外音樂策展團隊合作，其中亦包含與泰國 CAT RADIO 協力，邀請泰國新生代人氣男歌手 Phum Viphurit 來臺演出。讓來自不同地方的聲音被聽到，自此開發更多合作可能。

伍、附件

泰國媒體—臺泰音樂人交流會與臺灣之夜報導

1	Thailand4	2018/11/15	https://goo.gl/Xt4Chc
2	RYT9	2018/11/15	https://goo.gl/Ajfgbi
3	JIGGABAN	2018/11/15	https://goo.gl/HQciQk
4	Enjoy JAM	2018/11/18	https://goo.gl/EwktDM
5	SIAMZONE	2018/11/19	https://goo.gl/biXzhX
6	MTHAI	2018/11/24	https://goo.gl/RrVa4W
7	THAIPR.net	2018/11/24	https://goo.gl/mFVCWg
8	EASY BRANCHES	2018/11/24	https://goo.gl/Wm9nQo
9	Naewna	2018/11/24	https://goo.gl/48TH4R
10	BlastMag	2018/11/24	https://goo.gl/U3B8XN
11	True Music	2018/11/24	https://goo.gl/rzH3Kr
12	Daily News	2018/11/24	https://goo.gl/m8yvYZ
13	RYT9	2018/11/24	https://goo.gl/jb1jFB
14	Bugaboo	2018/11/25	https://goo.gl/tCynZ3
15	PC Home 新聞	2018/11/25	https://goo.gl/NKF4gL
16	Ticketmelon	2018/11/25	https://goo.gl/36wHXw
17	Evensi	2018/11/25	https://goo.gl/jCmJj5
18	Allevent	2018/11/25	https://goo.gl/DjYHrX
19	Head Bangkok	2018/11/26	https://goo.gl/1YQhGL
20	Cat Radio	2018/11/26	https://goo.gl/Wmn52K
21	Naewna	2018/11/26	https://goo.gl/aEmAJB
22	Thailand Press	2018/11/26	https://goo.gl/1KYabe
23	IPM	2018/11/25	https://goo.gl/xHQdWS
24	Season Magazine	2018/11/15	https://goo.gl/rLZXGi

Retrospect เกิดที่มวงดนตรีจากไต้หวัน เตรียม ร่วมงาน Taiwan Beats Showcase Night

Home / ข่าววงการเพลง, ข่าววงการเพลงเอเชีย / Retrospect เกิดที่มวงดนตรีจากไต้หวัน เตรียมร่วมงาน Taiwan Beats Showcase Night

kyobo พกดัสนิตีที่ผ่านมา 64



งานนี้เราจะพาไปฟังเพลงที่ประเทศไทยได้รู้จักกับ 3 วงดนตรีที่น่าจับตามองที่สุดในวงการเพลงทางเลือกของไต้หวัน นำทีมโดย Quarterback, MATZKA และ The White Eyes พร้อมทั้งได้ศิลปินเฮฟวี่เมทัลอันดับต้นๆ ของเมืองไทย วง Retrospect (เรโทรสเปกต์) ก้าวมาเป็นตัวแทนประเทศ ร่วมเป็นส่วนหนึ่งในค่ำคืนสุดพิเศษ ในวันที่ 26 พฤศจิกายน ณ SNOB BAR รัชดาภิเษก ซอย 4 เวลา 17.30 น. เป็นต้นไป



ข่าวเพลงมาใหม่



ดวงใจดวงมัน! มนต์สิทธิ์ คำสร้อย ถูกหวนคืนเดี่ยวเป็นปึก!!
🕒 เมื่อวาน 09:38



กระแศ อาร์สยาม ผ่าความหวังโย่งนักร้องยุรฉั่ว
🕒 ศุกร์ที่ผ่านมา



ปิดฉากการเป็น "ฮีดอน" ติ่ม ฮโยจง ออกจากค่ายและการเป็น
🕒 พุธที่ผ่านมา



จ้างว่า! อาม ชุติมา ลุดดีสวยสะพรั่ง!!
🕒 สัปดาห์ที่ผ่านมา

Activate Windows

Easy Branches | ค้นหา | เข้าสู่ระบบ

หน้าแรก | English | ไทย | Taiwan Beats Showcase Night

งาน Taiwan Beats Showcase Night

3 พฤศจิกายน 2018 เวลา 13:30
ที่: SNOP Bar

151
ดูประวัติทั้งหมด

พบกับศิลปินไทยและศิลปินไต้หวันที่จะมาโชว์เพลงของตัวเองบนเวทีเดียวกัน และยังมีโชว์พิเศษสุดคือได้ฟังเพลงที่มีต้นกำเนิดมาจากวงดนตรีของศิลปินไต้หวันที่จะมาโชว์เพลงของตัวเองบนเวทีเดียวกัน และยังมีโชว์พิเศษสุดคือได้ฟังเพลงที่มีต้นกำเนิดมาจากวงดนตรีของศิลปินไต้หวันที่จะมาโชว์เพลงของตัวเองบนเวทีเดียวกัน

ติดตามงานนี้ได้ที่ Facebook: Taiwan X Thailand Musician Exchange-Taiwan Beats Showcase Night และ www.ticketmelon.com/5241taiwanevening

soiMILK

HIGHLIGHTS | EVENTS | HEART THE CITY | RESTAURANTS & BARS | TRAVEL | TRENDING | UPGRADES | VIDEOS

Nov 20 2018 NEWS

วงการเพลงไทย-ไต้หวัน เตรียมจับมือสร้างสัมพันธ์การดนตรีผ่านงาน Taiwan x Thailand Musician Exchange

จับมือไว้แล้วไปด้วยกัน

BY ATIWAT UTON

ณ ปัจจุบันทุกย่างบนโลกใบนี้สามารถเข้าถึงกันได้ง่ายมากยิ่งขึ้น ประเทศที่เคยห่างไกลเราใช้เวลาไม่นานก็เดินทางไปเยือน ผู้คนที่ไม่เคยรู้จักเพียงกมมิลองจ่อไม่ก็ชั่ววินาทีก็รู้จัก หรือแม้แต่ผลงานเพลงจากทั่วโลกเราได้ฟังหลากหลายแนวดนตรีมากขึ้นผ่านสตรีมมิ่งต่าง ๆ เช่นกันวันนี้เราได้มีคอนเสิร์ตจากศิลปิน วงดนตรีต่างแดนที่ไม่ต้องบินไปหาแล้ว กระแสแรงไม่หยุดสำหรับการเพลงนอกกระแสในไทยยุคใหม่ยุคทองไปเลย เพราะเราหลายคนชื่นใจความสนใจดนตรีนี้แหละจะเรียกออกกระแสไปได้ซะแล้ว

musicmthai.com/news/newsmusic/305609.html

MTHAI | ค้นหา | เมนู | ล็อกอิน

MUSICIAN EXCHANGE
Taiwan Beats Showcase Night
26 NOV 2018
1.30 PM - 10.30 PM / SNOP Bar

RETROSPECT | MATZKA

ข่าวเพลงยอดฮิต

บอกหมด! ฆตกรคดีพี่ ศาสตร์รอบ
สิ้น! ซอยเลขไหนก็เลือกเอาต่อ
พลุสีสันดีที่พามา

ถ้าว่า! อาม ชุติมา ลุดนี้สวยสะ
พริ้ง!!
สีดาการ์พามา

Retrospect แท็กซี่มวงดนตรีจากไต้หวัน เตรียม

thailand press release news

General Business Entertainment IT Stcoks Lifestyle Telecom Energy Properties Automotiv

งาน Taiwan Beats Showcase Night

ข่าวประชาสัมพันธ์ฉบับบันเทิง-คารา Thursday November 15, 2018 11:48



กรุงเทพฯ--15 พ.ย.--ฟังใจ

หากคุณคือคนที่พร้อมจะเปิดทุกโสตประสาทกับทุกแนวเพลง เราขอชวนคุณมาเปิดหูฟัง เปิดตา ดู และเปิดหัวใจต้อนรับศิลปินไต้หวันทีพร้อมจะเปิดประสบการณ์การฟังเพลงของคุณไปอีกขั้นกับพร็คอนเสิร์ตจากศิลปินไทย - ไต้หวันในงาน Taiwan Beats Showcase Night (ไต้หวัน มีทส์ โชว์เคส ไนท์) กับการแนะนำ 3 วงดนตรีที่น่าจับตามองที่สุดในวงการเพลงทางเลือกของไต้หวัน นำทีมโดย Quarterback (ศิลปินไต้หวัน), MATZKA (ศิลปินไต้หวัน) และ The White Eyes (ศิลปินไต้หวัน) และพิเศษกับศิลปินชาวไทยอย่าง วง Retrospect (เรโทรสเปกต์) ศิลปินเฮฟวีเมทัลอันดับต้นๆของเมืองไทยที่พร้อมก้าวมาเป็นตัวแทนประเทศร่วมเป็นส่วนหนึ่งในคำคืนสุดพิเศษ ในวันที่ 26 พฤศจิกายนนี้ ณ สนีอ็อป บาร์ (SNOB BAR) รัชดาภิเษกซอย 4

YAHOO! 新聞 奇摩

Search

搜尋新聞

搜尋網頁

熱門話題：孫鵬 隋棠 陳思宇 網紅空姐 張柏芝第三胎 非洲豬瘟

首頁 政治 論壇 財經 娛樂 運動 社會地方 國際 生活 健康 科技 天氣 影音 我的追蹤 2018



台灣流行音樂新南向 24日泰國啟航



國立教育廣播電台

158 人追蹤

追蹤

2018年11月23日 下午5:58

留言 LINE f 郵件

文化部大力推動「流行音樂拓展東南亞市場-新南向政策」，今年在馬來西亞及泰國兩地各籌備一場國際音樂產業交流。九月份已在馬來西亞成功舉辦一系列音樂交流活動，第二波南向即將在11月24日積極往泰國展開，帶領臺灣樂團四分衛、雷鬼教主MATZKA、前衛龐克白目樂隊及臺灣十多家資深獨立唱片、策展單位、展演場地等音樂產業廠牌，赴泰進行跨國音樂交流，拓展新興合作模式、舉辦「臺灣之夜」演出活動、同時參訪泰國最大也是最重要的獨立音樂節「Cat Expo」。

「2018臺馬音樂人交流會」於11月26日在曼谷當地知名酒吧「Snop bar」舉行，當天臺灣產業代表團將與泰國50家國際音樂廠牌進行3小時的產業交流媒合會，要帶起臺泰合作話題。

分享至:     友善列印 

生活

台灣流行音樂新南向 24日泰國啟航

2018-11-23 發佈 曾鈺城 臺北

文化部 馬來西亞 泰國 新南向

文化部大力推動「流行音樂拓展東南亞市場-新南向政策」，今年在馬來西亞及泰國兩地各籌備一場國際音樂產業交流。九月份已在馬來西亞成功舉辦一系列音樂交流活動，第二波南向即將在11月24日積極往泰國展開，帶領臺灣樂團四分衛、雷鬼教主MATZKA、前衛龐克白日樂隊及臺灣十多家資深獨立唱片、策展單位、展演場地等音樂產業廠牌，赴泰進行跨國音樂交流，拓展新興合作模式、舉辦「臺灣之夜」演出活動、同時參訪泰國最大也是最重要的獨立音樂節「Cat Expo」。

「2018臺馬音樂人交流會」於11月26日在曼谷當地知名酒吧「Snop bar」舉行，當天臺灣產業代表團將與泰國50家國際音樂廠牌進行3小時的產業交流媒合會，要帶起臺泰合作話題。

功能選單

yamNews 滔新聞

熱門: ...

請輸入關鍵字

Pinkoi

首頁 > 即時新聞

文化部「流行音樂拓展東南亞市場-新南向政策」啟航泰國 臺灣之夜熱力獻唱！

Wow!NEWS / 2018.11.25 09:32

受文化部大力推動的「流行音樂拓展東南亞市場-新南向政策」，今年在馬來西亞及泰國兩地各籌備一場國際音樂產業交流，九月份已在馬來西亞成功舉辦一系列音樂交流活動，赴大馬三組臺灣藝人包含金曲歌王陳建年、柯智棠、吳汶芳，皆在馬來西亞的「臺灣之夜」展現精彩演出大獲好評，順利打開南向交流序幕，第二波南向即將在11月24日積極往泰國展開，為協助我國流行音樂業者開拓多元市場，文化部影視局積極辦理「流行音樂拓展東南亞市場計畫」，11月24日至11月27日將帶領臺灣樂團四分衛、雷鬼教主MATZKA、前衛龐克白日樂隊及臺灣十多家資深獨立唱片、策展單位、展演場地等音樂產業廠牌，赴泰進行跨國音樂交流，拓展新興合作模式、舉辦「臺灣之夜」演出活動、同時參訪泰國最大也是最重要的獨立音樂節「Cat Expo」。「2018臺馬音樂人交流會」於11月26日在曼谷當地知名酒吧「Snop bar」舉行，當天臺灣產業代表團將與泰國50家國際音樂廠牌進行3小時的產業交流媒合會，積極帶起臺泰合作話題，會後是最後壓軸重頭戲「臺灣之夜」，由臺灣樂團四分衛、雷鬼教主MATZKA及前衛龐克白日樂隊輪番上陣，並邀請到擁有泰國五月天稱號的重金屬樂團「Retrospect」現身「臺灣之夜」進行共演，並安排臺灣三組藝人見面會，拉近與泰國樂迷距離，各有其特色的三組樂團，將臺灣不同風格音樂文化直送泰國，呈現多元樣貌，盼藉此行對南向計畫及臺泰音樂文化交流奠定良好合作基石，未來得以促成更全面深入之互動。(NF G, www.NeoFashionGo.com) 本文出處「新聞來源 / Wow!NEWS新聞網」

漢 En

台灣英文新聞

首頁 / 新住民

「流行樂新南向」台音樂人今赴泰 舉辦音樂交流活動

「2018台馬音樂人交流會」將於11月26日在曼谷之名酒吧「Snop bar」舉行，屆時產業交流媒合會，將由台灣產業代表團以及泰國50家享譽國際音樂廠牌主持，聚焦台泰合作等話題

By 蔣鳳庭 台灣英文新聞

2018/11/24 14:09



(台灣英文新聞/文化組 綜合報導) 根據國立教育廣播電台，文化部於今年8月28日宣布啟動「流行音樂拓展東南亞市場計畫」，旨在幫助台灣流行產業擴張其音樂版圖。

「流行音樂拓展東南亞市場計畫」，九月份已成功率領50位知名產業人士，在馬來西亞舉辦一系列音樂交流活動。順著熱潮，第二波產業交流將在今(24)日於泰國展開，由台灣樂團四分衛、雷鬼教主MATZKA、前衛龐克白日樂隊及資深獨立唱片、策展單位、展演場地等音樂產業廠牌赴泰打頭陣。

除了，跨國音樂交流，開創新興合作模式，歌手們也將舉辦「台灣之夜」演出活動，同時參訪泰國獨立音樂節「Cat Expo」，回饋當地粉絲長期支持。

而「2018台馬音樂人交流會」將於11月26日在曼谷之名酒吧「Snop bar」舉行，屆時產業交流媒合會，將由台灣產業代表團以及泰國50家享譽國際音樂廠牌主持，聚焦台泰合作等話題。